

براہوئی نشری ادب فلسفی ناول ناردم

شادہ بی بی

اسکالر ایم فل شبہ براہوئی جامعہ بلوچستان کوئٹہ

Abstract

The study of this article is to examine the role of Novel in Brahui society. Brahui literature as compare to other literature in Pakistan has long history which was transferred to a nation to other nation. Which is being called folk literature. But when we take a look towards the progress in the field of Novel writing in Brahui it became much popular as other fields in literature. The first Novel which had been first ever written in Brahui was "Dreehav" authored by Gul Bangulzai. But later Novel writing took place in Brahui literature. the work which is a piece of shadow on Brahui Novel and to elaborate the history of Brahui Novel.

Key words: role of Novel, Brhui literature, Dreehav, Gul Bangulzai

ناول انسانی سماج مسائل وسائل تاریخ نفسیات روایہ آن علم و حقیقی کے تصویر مریک ہر اکہ
انسان تہماضی ٹی پیش مسونو دا پانگ کہ ناول عکس ۽ ہو گدرینگو کادے ٿو و سالتا ہرا وخت تبدیلی
انسان تا سماجی اخلاقی سیاسی تعلیمی اعلیٰ داتے ظرف اقدار تا کمل نظر برے یا موجود مرے ۔ ھندن

دنیاء نامچا دیب او دانشورا ک داهیت آمتفق نظر بریره ک قصہ نارتقائی شکل داستان و داستان ناترتی
یافته غاشکل ناول ۽.

هندا حواله نن داڑے هندوستان یا متحده هندوستان ڦی نوشته ناول تاباروٹ اسہ عام ور ہنگ ۽
نظر شاعنگہ تو مونابر و کاپیتا تیڈی براہوئی ناول ک ممتاز ۽ اردو ناول نا اثر آن بحث کنگ ڦی آسانی
مردے ناول نا آسان آلوظا تیڈی تعریف کنگه تو انا معنی ”پوکنی“ اے۔

”ناول اطلاوی زبان نالوظ سے۔ دانا معنی ”عجب، ناول ھموقصہ ۽ پارہ ھر انسار حال انسان نازند مرے
اوناول نوشته کرو کا زندنا ھمنی و خرینی تینا مشاہدہ او تینا تجربہ ناروٹ اس خاص ۽ ترتیب سے اٹ قصہ
ناوڑٹ نوشته کے۔ ناول ڦی حقیقت نگاری بنیادی انجا گڑائے۔ فرضی خیال و ماقوم الفطرت کون انگا
ہیت آتے آن اجتناب کنگے۔ اصل نک ناول داستان نا شون ہو کا شکل اے (مراد، ۲۰۱۱ء: ۳۱)

ناول ناباروٹ پنی آقلم کار عارف ضیاء درشان کرنے کے؛ ”ناول داستان ناجدید رنگ ۽

ہر اک داستان آن چنک مریک۔ داستان نا کردار آک جن، پری، دیو یا عام بندغ نہ بلکہ بادشاہ
، شہزادہ، شہزادی، وزیر دائے مریرہ انداسوب آن داستان زندنا حقیقت آتیان باز مرمریک ولہ ناولنا
سرحال انسان نازندنا حقیقت آک وزندنا جاتا جانگانچ آک مریرہ۔“ (ضیاء، س۔ ن: ۲۳)

گودی عابدہ بلوچ دام طابق نوشته کریئے؛

قصہ داستان تیڈ انسان آک افسانوی وراث ماقوم الفطرت عناصر دیو، پری، تہو، طوفان،
ظام، مظلوم، بہادر و غور، دز بادشاہ نا تصوراتی کردار اتے اٹ زیر بحث بریره ھر افتدہ ک حقیقت تون
اسل مرآن ھم واسطہ اف۔ داستان ناباروٹ نظریات موجودارے کہ داستان اسہ خاصیت ناتحت
نوشته مریک۔ داستان کہ ھم اسہ قاعدہ قانون داس مریک ھر افتاب پندی ۽ کرسے نوشته کروک اتھلیق کار
داستان ۽ رقم کیرہ دنکہ داستان تیڈ منظر کشی کردار آک زمان و مکان پلات نا تصور موجود مریک
داستان نا پلات اخدر مضبوط مطبوعہ مرے داستان نابنیاد ھم ھم خدر جوان زیبا تختنگ۔ قصہ یا
داستان تاکہ او نا پلات ناضمیر مف اسہ مرکزی ۽ خیال اس موجود مف اسہ جوانو داستان نا تصور
سرسوب مفک۔ اردو ناول ناضمیر ھم داستان ۽ نا پنگ کینہ کہ قصہ نا پڈ آن داستان ودی مسوں و

داستان نا پڈ آن ناول اردو ناول ناکل آن بلا مرزیت ہند اردو دو داستان ے۔ اردو ٹی اسہ ہر داستان کہ نو شیتہ مسوں تاریخ ادب ٹی اسہ منفرد مقام سے ناخواجہ ایری۔“ (بلوج، ۲۰۱۵: ۳۳)

ڈاکٹر علی محمد خاں نا پانگک ے کہ؟ ناول داستان نا ترقی یافتہ او ردو مہوکا ڈو لے۔ داستان نا مقابلہ ٹی ناول نا بنا یاد فطرت، حقیقت آن دوئی کننگ کے۔ اردو افسانہ نا فقاد آک ناول نا ہر احمد اوسیم ے جا گھنی کریز اوف اونا تعریف ے داوڑ کریز۔ ناول نا بنا ہمودے آن مس ہر اوخت ک حقیقی آزندی ے مافوق الفطرت نا گڑا ک تینا گام ے تھار۔ ناول ہم وقصہ ے ہر انا موضوع انسانی زندو زندنا ایلو نش مرنے ناول پانگک۔ ناول نگار تینا مشاہدہ او زندنا تحریک غان پدا سہ ترتیب کے سک او کھانی نا اندازہ سک گڑاں نو شیتہ کے ناول پانگک۔

ناول ناشیخ آک

دابیان مسکہ ناول نا موضوع انسان ے۔ اینونا انسان وڑوڑ ناڈ کھو ویلاتا گوا پھی ے، دام سخت ے دوئی کننگ کن ناول ے جتا جتنا نہونہ غایی بخشنگ کے۔ او فک دا پن تا چانگرہ۔ ا۔ اصلاحی ناول ۲۔ سوانحی ناول ۳۔ جاسوسی ناول ۴۔ بوگشوگی ناول ۵۔ تاریخی ناول،“ (ورک، ۲۰۱۶: ۲۱۳-۲۱۵)

اسہ یونانی لوظ کہ نا علمی نا معنی ٹی استعمال مریک دامعنی نا مطلب ”عجب“ کن بریک، یعنی ناول نا مطلب اسہ عجیب او گڑاں۔ یادا پانگک کہ اس دنو شری ٹھیقہ اس کہ اوئی نمازندو بوقتوں راج نا آدینک مرنے۔ ودی مننگ آن لحد اسکان انسانی زندنا مچا پہلو ندارہ غاتا تر جمان مرنے۔ (بلوج، ۲۰۱۵: ۳۵)

اردو زبان و ادب نا اسہ بینی ے دانشور اس گڑاں ہمودا نشور آتا خیال آتے تینا کتاب ”اردو نشر کا تقیدی مطالعہ“ ٹی مثال کن پیش کرے ہرا فک ناول نا مطلب معنی ے بیان کریں۔ کتاب ناروٹ ڈینکیل ویفوکہ ”راہنسن کروسو“ نا خالق ے ہر انا باروٹ مشہور کہ ناول اونا ایجادے اونا پانگک کہ ناول حقیقت نگاری و اخلاقی درس نا آدینک اے۔

اسه پین دانشورس فیلڈنگ ناول، لطف اندوزی و وخت وسات تیری نا اس زر یعنی اس خیال کیک۔ اسٹیونس نا خیال کہ زندنا اسے خاصو پہلو، بخش اس یا اس لوظ نظر سیان وضاحت آتے ناول نا مقصود خیال کیک۔ برطانیہ نا مصنفہ کلار او یوز ناول نا تعریف عبیان کرینے والے زیات و گیشتری صفا با معنی معلوم کیک کہ ناول ہمود یہ نازند مع معاشرت نا سچا انگا تصویر مریک سچا ہے دا ہر زمانہ ٹی نوشته مریک۔ ایس جی ویل نا خیال کہ اسے جوان ناول سینا جوانی و جانکاری دادے کہ او ٹی حقیقی زندنا عکس نظر برے۔ (نگار، ۲۰۰۳ء: ۷۹)

سر والٹر ریے روزمرہ زندگی عنوان نا عنوان موضوع پائک و حقیقت نگاری یعنی دا ٹکن ضروری خیال کیک۔ پروفیسر بکر نا خیال کہ ناول کن چار گڑا ضروری ہے۔

۱۔ قصہ اس مرے

۲۔ نثر ٹی مرے

۳۔ زندگی نا تصویر مرے

۴۔ مربوط مرے

فیر وزن زار دو انسائیکلو پیڈ یا ٹی ناول ناباروٹ نوشته ہے کہ؛

ناول (NOVEL) نثر ٹی کہانی، ہر اخیالی بندغاتا کارنامہ، یا خدمت آتا متعلق مرے او اونا فعل او تصور یعنی پیش کر سہ انسانی زند او اونا کڑدارے پھاش کے۔ ابتدائی کلاسیکی اودور متوسط نثری کہانیک بھازیکار و مانوی وڑی اسرحدن اوفقاً وضاحت یا کڑدارنا پلو اخیال زیات الوک۔ ناول پنا گڑانا ابتداء بوكا شیو (Boccaccio) نا کتاب (Novallastoria) غان مسک۔ شانزدمی صدی ٹی ناول ناطرزنا کہانی تیان اعملي روٹ بناء کرے۔ هندن ہر دیکھو صدی ٹی دا انگریزی ادب نا اہم و حصہ اس جوڑ مس۔ نوز دمی کو صدی ٹی سروائٹر سکاٹ تاریخی ناول نگاری نا پھر یعنی خلک۔ اڑ دو ٹی ناول نگاری ناروایت انگریزی آن بس۔ اڑ دو ناول کیکوناول پنڈت رتن نا تھر شارے ”افسانہ آزاد ۱۸۸۰“ یعنی پانگلک۔ مگہ درحقیقت دا ناول نا کیل آپور بفک توفی لحاظ نئے مرزا محمد ہادی رسوانا ”امراو جان ادا“ ۱۸۹۹ء اردو ناول کیکوناول پانگ نالائق ہے۔ (انسائیکلو پیڈ یا س۔ ن: ۱۳۰۲-۱۳۰۲)

براہوئی ادب کی ناول نگاری

اڑدھ صدا و پنجاء ہفت ناہنگا مہ غاک بر صغیر ٹی سیا سی و سما جی زندگی ٹی اسہ بھلو انقلاب کس بش کریر۔ جاتا جتا زندنا شخ آتیئی پو سکنو پو سکنو بیل سر ہلک ہند او بیلاتے بے سہب کنگ کن کئی تنظیمیا ک اڈھلک۔ جاتا جتا سوسائٹی جوڑ مس۔ ہندن بھاز اتحریا ک شروع مسر۔ فورٹ ولیم کالج، دہلی کالج، علی گڑھ تحریک، ترقی پسند تحریک، جدیت ناتحریا ک بنا کریر ہرا کہ ادب نادینیا ٹی اسہ پو سکنی اس پیسر۔ دا حال تا تاساڑی منگ آدب ہم منا ثرمنگ آن بیدس سلیگ کتو۔ دابابت ڈاکٹر علی احمد خاں درشان کیک؛

”دا تھار مننگا حالت ٹی علم ناچار غ ع لکھنگ کن سر سید احمد خاں نا دبی تحریک وجود ٹی
بس۔ اوفون اوڑو ده، یعنی سر سید آن بیدس ڈپٹی نزیر احمد، مولا نا اطاف حسین حاصل، علامہ شلی نعمانی،
نواب محسن الملک، اوذ کاء اللہ آن بار نگا ادب نا کا برآک مونابر۔ ہر افنا خدمتا موٹی اردو نشری ادب
کا ٹم ٹی بڑھنگ کپک۔ دا دیبا ک اردو نشری ادب ٹی جاتا جا صنف آتا اوڑھنا جواہرات آن مالا مال
کریر۔ اردو نشری ادب ٹی بھاز اصنف آتا بنا ہندائی زمانہ غان ردو ملک۔ ہر فتیئی اسہ صنف ناول
ناع۔ (ورک، ۲۰۱۶ء: ۲۱۳-۲۱۵)

دابابت پروفیسر عابدہ بلوچ نوشتہ کیک کہ؛ چونکہ اردو گروہ مسا یہ ناہمسایہ زبان اس دازبان ٹی تحریک
تحقیق، تقدیم، اسلوب، شاعری، و داستان، قصہ غاییا کاریم تحقیق کننگا اردو زبان نا دیب و دانشورا تا
ادبی تحقیق، کاؤش آتا اثر در ہمسایہ زبان تا دیب و دانشور آتا تمدنگ اسہ قدرتی ٹی عمل کس اسکے۔
لہذا ہمسایہ زبان دنکہ براہوئی، بلوچی، پشتو، سندھی، سرائیکی، پنجابی، ادیب آک اردو زبان نا
اڑ آن تینے بچھنگ کتوں نا پانگ کینہ کہ براہوئی ادب ہم اردو زبان آن متاثر
کننگ۔ (بلوچ، ۲۰۱۵ء: ۱۵)

ہندوستان ٹی ناول نگاری نا نوشتہ نا بنانو ز دھمکیو صدی آن ڈسونشنان ملک۔ و لے براہوئی
زبان و ادب ٹی ناول بھاز ہرے آس مرمس، یعنی با قاعدہ وڑٹ ۱۹۸۸ء آن گڈ شروع مس۔
دا ہم پانگ مریک کہ براہوئی ادب ٹی ناول نگاری نافن باز پو سکن و باز کم عمر ۴۔

”ناول ہموجد یہ نگارنگ عقصہ نا گذراں آن ناول ناپن ۽ اختیار کرے۔ قصہ ہر وخت اسکان انسان آن خیال، سوچ اسکان تالان التو قصہ پانگا۔ قصہ غیر مشینی دوری انسان تیکن سات تیری سیل نام غن انگان تے تیرکنگ تینا ذہن آشاغسہ مرغونم غنو قصہ تخلیق کریہ۔ ہندا خلقی قصہ غا کہ ہر ذہن قوم و سماج ٹی تخلیق مرسہ ہنار، مقوم سماج نا، سماجی خواہشات، مذہبی تبلیغ ناسامان جوڑ مسر۔ قصہ ہر ائی انسان و انسان نا مقابلہ ٹی ما فوق الفطرت گڑاک کلان زیات زیر بحث مسرہ۔ دنکہ قصہ تینا ابتدائی دروشم ٹی جن، دیو، پری، تعویز، سیر و جادو کونگا غیر مادی قوت آتنوں انسان مون په مون مسکہ۔ (بلوج، ۲۰۱۵ء: ۵۲)

ولے وختس دہنو ہم بس کہ قصہ داستان نادر وشم ۽ ختیار کرے۔ داستان کہ قصہ ناجا گه ۽ ہلک تو قصہ نافن ۽ متنکن پانگا داستان ناردم تما، داستان ہم قدیم انسانا تا تخلیق زورا کی، مذہبی بالیدگی نا کنڈا سر کیک۔ داستان فارسی ادب ٹی رواج تما۔ قصہ پانگ او بنگ انسان نا است خواہی آشغل مسوئے ولے اینو انسانی زنداخہ در تیز مسوئے کہ اودے قصہ داستان سوجنگ کن بیکاری اجازت تفک۔ ڈاکٹر سمنبل بگار داستان اقصہ بگاری ناباروٹ نوشته کیک کہ:

”قصہ پانگ او بنگ انسان نا پسند ہنگا مشغولی منے۔ مگہ دا پین ہیت سے کہ اینو نا تیز یہنگا زمانہ ٹی کس نے داخ فرست افک کہ مستان بارا او چادے دے نا کاریم آن گذہم تو لہ او سنگت او دوستاتنوں قصہ شاغہ یا ہن۔ مست ہر کس کو شست کر کیک کہ دیوان ٹی توجہ نا مرکزا او مرے ہندا خاطر ان انشکہ یاد مسکہ او کر کیک۔ ہندن قصہ نا بنا مسک، وختوں او را وارن کان نا مصروفیات آک ہم بھاڑ مسر، وا ہم اس طبقہ کس ہندن لو پیدا مس ہرادے ٹائم پاسی کہ لچسپو مشغلہ کس ضرورت اسک، بے غناۃ مشغولی سے ناضرورت اسک تو قصہ او فقان است کس اس۔“ (نگار، ۲۰۰۳ء: ۵۰)

براہوئی ناپنی آدانشور افضل مراد ناول بگاری نافن ناباروٹ نوشته کیرہ کہ؛ فنی لحاظات قصہ، پلاٹ۔ کردار، انداز نظر، زبان و بیان او منظر بگاری ناول نابنیادی انگا گر جا کو۔ ناول؛ تینا سر حال قصہ او کردار اتار دٹ چندی و ڈٹ منگ کیک، ناول ناول ڈول آئیٹی ڈرامائی ناول، واقعاتی ناول، مہماتی ناول، نظریاتی ناول، تاریخی ناول، جاسوسی ناول او اصلاحی ناول او اراغ۔ براہوئی ادب

اٹی اوکیو ناول ترجمہ ناولٹ ”پیرنگاوسمندر“، ناپنٹ سال ۱۹۸۶ء میں شاعر مس روئی ناول نگار ارسٹ ہمینکوئے نپنی آناول The Old Man and Sea نبراہوئی ترجمہ پروفیسر عزیز مینگل کریں۔ براہوئی ادب میں ناول ناکبوتی خواجہ گل بنگڑی سال ۱۹۸۹ء میں ”دریہو“ ناپنٹ ناول میں نوشته کریس پورا کرے۔ داناول راجی سرحال آنوشته کننگا نے، ادارہ ادبیات ناپار غان داناول خواجہ محمد تاجی جل ایوارڈ ہم عننگا۔ براہوئی ناولٹ ”شوم“ ناپنٹ سال ۱۹۸۹ء میں شاعر مس۔ دادے خواجہ وحید زہیر نوشته کریں۔ دادے نس اسہ راجی عن ناولٹ کس پانگ کینہ۔ براہوئی ناصلیکو ناول ہم راجی سرحال آنوشته کننگا۔ داراجی آناول ”روش پیش“ ناپنٹ خواجہ گل بنگڑی نوشته کرے۔ داناول سال ۱۹۹۳ء میں شاعر مس۔ براہوئی ناچار میکوناول ڈاکٹر نصیر عاقل نازیبدار آناول ”آزادی ناکسر“ داناول ناپن آن ہنینٹ پاش ع کد ااسہ نظریاتی ع فکری اوناول سے۔ داناول سال ۱۹۹۵ء میں شاعر مس۔ ڈاکٹر نصیر نا اسہ پین جوان ناول میں سال ۱۹۹۶ء میں ”گودی مسن تا“، ناپنٹ شاعر مس۔ خواجہ غلام دستگیر ناصابرنا ناول براہوئی ناپنی آمثنوی ماہ گل ع مونا تختہ نوشته کننگا نے۔ دادے نن تاریخی ناول ہم پانگ کینہ۔ سال ۱۹۹۹ء میں سائنس فکشن آسہ زیبدار و ناول کس ”ایم ناز راب“ ناپنٹ شاعر مس۔ ڈاکٹر غلام سرور پر کانی نا نوشته کر دا ناول آن فخر کنگ کینہ۔ سال ۲۰۰۰ء میں ناول میں ”جیجانا جولی“ ناپنٹ شاعر مس۔ داناول اصلاحی عن ناول سے۔ داناول عشاہین بار انزوئی نوشته کرینے سال ۲۰۰۱ء میں ”شکو“ ناپنٹ اسہ ناولٹ شاعر مس۔ داناول ع نن رومانی ناولٹ پانگ کینہ۔ دادے شہزاد غنی نوشته کرینے۔ (مراد ۲۰۱۱ء: ۳۱-۳۲)

سال ۲۰۰۲ء میں نفسیاتی اوناول کس ”بابو“ ناپنٹ اردو نوشته کار آغا گل تخلیق کرے او چھاپ کرنے۔ ۲۰۰۶ء میں داناول ع براہوئی زبان نا ادب نا استاد پروفیسر سون براہوئی ۲۰۰۶ء میں سال براہوئی ترجمہ کرے۔ ناول نا سرحال ایہن تو رومانوی ع۔ داناول کہ ہر اڑے رومانوی او ناول کس ظاہر مریک تو ہموزے داناول ناخوانگ آن بلوچستان نام تکن عہدی مروج دودو دستور آتا ام عکاسی مریک۔

دریہو

دریہو اسے سماجی و معاشرتی ادب ناول اسے، داناول براہوئی ادب ناتارنخی براہوئی زبان ناولیکو ناول ۽ داڑان مست براہوئی ناول نوشته متنے۔ براہوئی زبان وادب ناستاداک داھیت آمتفن ار که گل بنگوئی اموالیکوادیب ایکہ او براہوئی ادب ٿی اسے تخلیقی ناول کئے ناضافہ کریر۔ هر ان پن دریہو ۽۔

دریہونا اشاعت آن مست براہوئی ادب نادامن ناول ناصف آن خالی اسک و دا صنف ناکی بازشدت اٹ محسوس مسکوله ”دریہو“ ناول آن خالی براہوئی ادب نادامن ناول کس ٻئے و ناول پرنا اولیکوپڑی جوڑمس۔“ (ضياء، س۔ ن: ۲۶)

دریہونا کردار آک پہوالی آزندتن تعقیتخره۔ دانا مرکزی خیال خلق ٿی اسے خاہوت سے نا قصہی وارث ناباوه جمال اونا چنکی ٿی میرولی دادنا ظلم نا گواچی مریک۔ جمال نامرک ناسوب اونا ڏاچی نا میرولی دادنا فصل آتے ٿی تمنگ مریک۔ جمال میرولی دادنا خن تیڈی خنہ شاغسہ ہیت کیک۔ اونا دا جرم اوڑکن مرک ناسوب جوڑ مریک۔ وخت گدر ینگ ٿون وارث بھلن مریک۔ دوستو پن او بزرگس اودے تینا مسٹر ٿئے برام ایتک۔ او تھے مسٹر کس ودی مریک۔ اونا پنے ناز و تخره۔ ناز بھلن مریک تو وارث اودے تینا چنکی ناسنگت عیدونا مارموئی تن برام ایتک۔ منه وختان پداونا بلغرڈ اودے اراغان کشك، اندانیا مٹی میر کمالان تک او اوفتہ ٿفک۔ ہندا ٿی مسوی ۽ شهر ٿی نوکری کس رسینگک تو اونا باوہ اودے پاک ک که تینا چناتہ ہم شہزادیر۔ مسوی اونا زو شہر اکارہ، وہن جہالت نازندان پیشتمره۔ او پوکنو روشن او زندس تینائی کیره۔ ناول نا سرحال ٿی اسے پلوا خلقا تیڈی میر معتبر اتنا انصافی او ایلو پارغان، پہوالی زند، بلغرڈ نا جھگڑھ آن بیدس خلق و شہر نازندان قرق ۽ درشان کننگا نے۔ عارف ضياء نام طلاق؛ داڑان مست براہوئی ادب ٿی بچو ناول کس نوشته مت یس۔ انداسوب آن براہوئی ادب ٿی ناول نا پچ ۽ معیارس الوکه۔ گل بنگوئی نا ناول ”دریہو“ اسے پارغا براہوئی زبان ادب ٿی ناول نا نیستی عمر گنگ نا پارغا اولیکو گام ثابت مس تو ایلو پارغان ”براہوئی زبان ٿی ناول نگاری ناسے معیارس جوڑ کریتا نکله دا

کان مون مُستی نوشته مرکاناول آتے ”دریہو“، نامعيار آج کنگه۔ (ضیاء، س۔ ن: ۲۸)

اگئن دینا ادب او اردو ادب ۽ ہرن تو اور حساب آتنا ادب ناصنف خصائص ناول ناصنف خالی نظر بر یک واهم پارہ که بیار کن اف صحت ٿئے، براہوئی ادب ڻاول نگاری آدا و ختنہ کان داخلہ کاریم منئے ہر ان کہ او حقدار ارے ن براہوئی زبان اواد بیاتا امیت تختنہ که او فک ادب ناہمنیا صنف ناول آ ضرور مون ہر سور۔

کتاب آک

الاسلام، خورشید ”نقیدیں اور دیگر مضمایں“، ”ترتیب و تہذیب، فکشن ہاؤس لاہور
بلوج، عابدہ ”براہوئی ناول تاریخی، تحقیقو عصری تقاضہ گاک“، براہوئی
اکیڈمی (رجسٹرڈ) پاکستان کوئٹہ
ضیاء، عارف (ندارد) ”براہوئی جدید نشر تحقیق و نقید“، نیو کانچ چپلی کیشنز۔ آرچ روڈ کوئٹہ
فیروز سنز اردو انسائیکلو پیڈ یا چھوٹھا ایڈیشن، پنہ ۱۳۰۲-۱۳۰۳
محمد خاں، علی۔ احمدورک، اشفاق ڈاکٹر، نومبر ”اصنافِ نظم و نثر“، آر۔ آر پر نظر ز پنه
مراڈ، افضل ”براہوئی زبان و ادب نا ندارہ“، زیڈ اے پر نظر لاہور
نگار، سنبل (۲۰۰۳) ”اردو نشر نگاری کا نقیدی مطالعہ“، پبلشرز دارالأنور لاہور